

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 65 (2003)  
**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

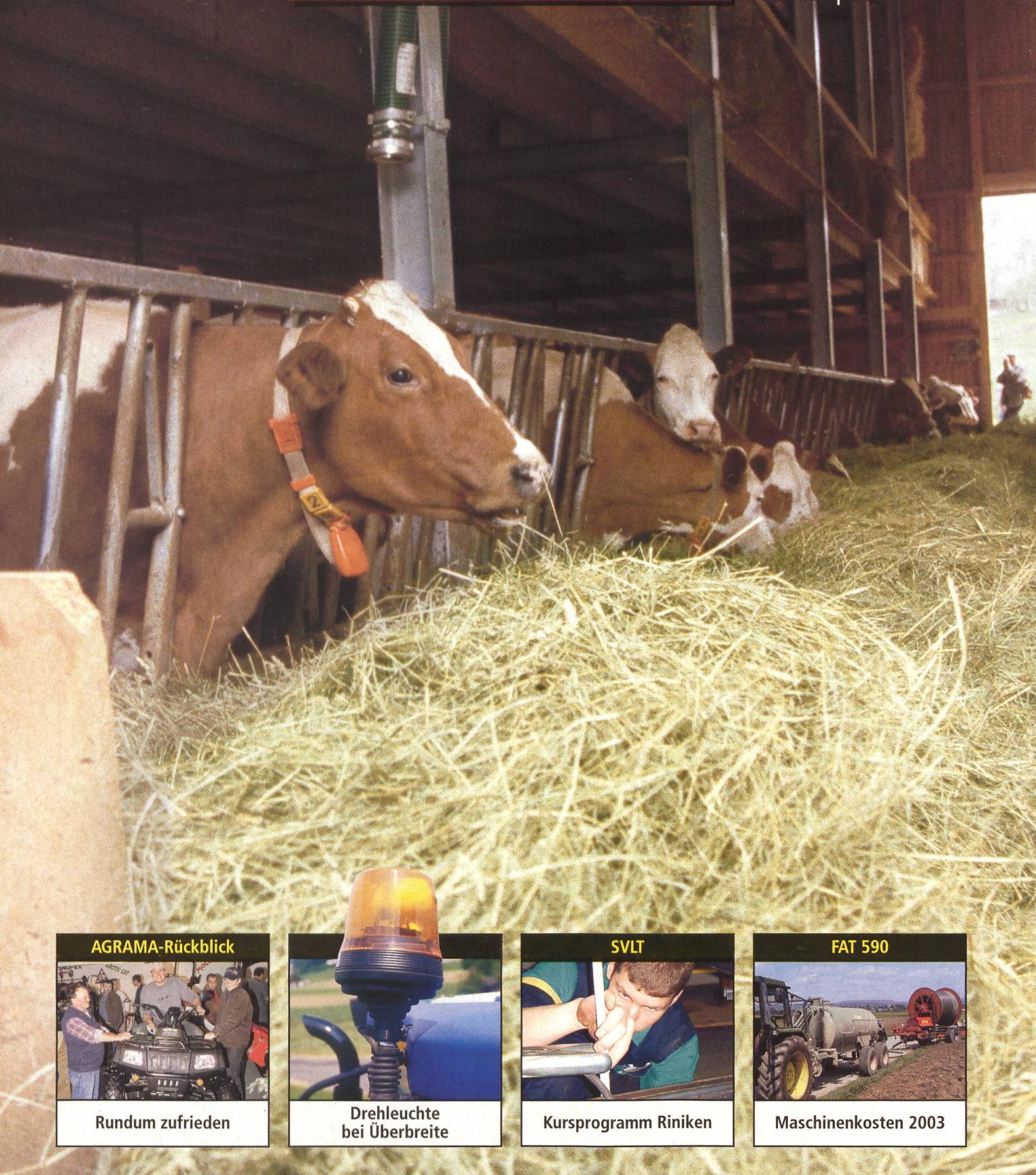
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer  
Verband für  
Landtechnik  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Schweizer Landtechnik

Nr. 01  
Januar | 2003



**AGRAMA-Rückblick**

Rundum zufrieden

Drehleuchte  
bei Überbreite

**SVLT**

Kursprogramm Riniken

**FAT 590**

Maschinenkosten 2003

# > PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

## Die neue STIHL Timbersports Collection

### Bekleidung und Accessoires für pures Outdoor-Vergnügen.

Wenn der Vater mit dem Sohne – ganz egal, ob die beiden eine Trekkingtour unternehmen, Anglertriumphe feiern wollen oder auf Campingabenteuer aus sind, die neue, sportive STIHL Timbersports Collection bietet alles, damit die Unternehmung zum puren Outdoor-Vergnügen wird. Modisch multifunktionale, hochwertige Bekleidung, die gute Laune bei jedem Wetter garantiert, und pfiffige Accessoires, um den Aufenthalt in freier Natur so richtig geniessen zu können.

Die Erfahrung, dass Abenteuer in der Natur nur mit dem passenden Outfit wirklich Spass machen, hat wohl jeder schon gemacht, der gerne draussen aktiv ist. Deshalb hat der innovative Waiblinger Motorgerätehersteller die exklusive STIHL Timbersports Collection auf die Anforderungen sportlich dynamischer Menschen massgeschneidert. Damit Outdoor-Aktivitäten wie Wandern, Mountainbiking, Trekking, Angeln, Camping und die Runde am Lagerfeuer zu dem Freizeitvergnügen werden, das sich grosse und kleine, junge und junggebliebene Outdoor-Fans erträumen. Basis für die Entwicklung der hochwertigen Freizeitmode ist die jahrzehntelange Erfahrung und die hohe Kompetenz von STIHL bei Berufs- und Schutzbekleidung, zum Beispiel für Waldarbeiter.

### Multifunktionale Kleidung, die Wind und Wetter trotzt.

Getreu der Devise «Es gibt kein schlechtes Wetter, sondern nur unpassende Kleidung» ist die Bekleidung aus der STIHL Timbersports Collection die trendstarke Antwort auf jede Wetterlage. Die hochwertigen, strapazierfähigen Kleidungsstücke, von der Jacke bis zum T-Shirt, sorgen dafür, dass der Spass am Freizeitvergnügen weder bei Wind, Niederschlägen und Kälte noch bei Hitze auf der Strecke bleibt. So schützen die leichten, aber strapazierfähigen Jacken aus innovativem Timbertex zuverlässig vor Wind, Regen und Schnee. Durch ihre atmungs-

aktive Membran werden überschüssige Wärme und Körperfeuchtigkeit schnell nach aussen abgeführt. Das natürliche Hautklima bleibt erhalten. Wohl fühlen ist darin auch bei Schmuddelwet-



ter und schweißtreibenden Outdoor-Aktivitäten garantiert. Die beidseitig tragbare, ärmellose Wendeweste und die federleichte Fleecejacke aus hochwertigem Antipeeling-Fleece spenden solo angenehme Wärme nach Mass. Und beide lassen sich einfach mit einem Reissverschluss in die Timbertex-Jacke einzippen, aus der so eine perfekte Begleiterin für jede Jahreszeit wird. Die T-Shirts, Poloshirts und Sweatshirts aus reinen Naturfasern, wie gekämmter, dichter Baumwolle und feinem, schwerem Modal, tragen sich durch ihre hohe Atmungsaktivität besonders angenehm – an heißen wie an kalten Tagen. Die natürlichen Materialien werden auch von sensibler Haut gut vertragen.

### Für Kinder mit erhöhter Sicherheit

Ob auf dem Schulweg oder im Gelände, für Kinder ist es gerade bei nicht optimalen Lichtverhältnissen wichtig, gesehen zu werden. Die Kinder-Regenjacke wartet deshalb mit einer durchdachten Detallösung auf. Die dezente, reflektierende Paspelierung setzt nicht nur einen modischen Akzent, sie sorgt auch für aktive Sicherheit.

### Auch modisch up to date

Der hohe Qualitätsanspruch der neuen STIHL Timbersports Collection ist auch an ihrem ansprechenden Design ablesbar. Es verleiht ihr modische Aktualität, ohne morgen schon wieder out zu sein. Denn Materialien, Verarbeitung

und Tragekomfort sind darauf ausgelegt, dass Vater und Sohn lange Zeit Freude an dieser Freizeit- und Outdoor-Bekleidung haben.

### Sinnvolles Zubehör für vollkommene Freizeiterlebnisse

Die neue Produktlinie von STIHL schützt nicht nur gegen Wetterkapriolen, sie bietet auch sonst alles, was zum perfekten Outdoor-Vergnügen gehört. Für Letzteres sorgen die pfiffigen Accessoires der STIHL Timbersports Collection – beispielsweise der Rucksack, ein smarter Allrounder zum Trekkern und Biken. Mit thermoisoliertem Kühlfach, das Getränke auch über längere Zeit erfrischend kühl hält. Und an den aussen liegenden Gummizügen lässt sich die nasse Regenjacke befestigen. Vielseitig einsetzbar ist auch die mit cleveren Details wie

Kleinteilefächern, Schuh- und Nassfach ausgestattete Sport- und Reisetasche. Fernglas, Kompass, Messer und mehr runden die neue STIHL Timbersports Collection ab.

Die Bekleidungsteile und Accessoires der Freizeit- und Outdoor-Linie von STIHL sind ab Oktober bei Ihrem ausgesuchten Fachhändler erhältlich. Ausführliche Informationen über die neue Produktlinie liefern zudem das Internet unter [www.stihl.ch](http://www.stihl.ch) und der eigens für die STIHL Timbersports Collection herausgegebene Katalog.

Fachhändlerverzeichnis Timbersports im Internet unter [www.stihl.ch/timbersports](http://www.stihl.ch/timbersports) oder bei:

Stihl Vertriebs AG  
Industrie Isenriet  
Postfach 81  
8617 Mönchaltorf

**www.zapfwellenleistungsbremse.ch**

Tatkäfigt, mit pfiffigen Ideen:



**Coole Typen...**

...fürs ganze Jahr.  
...mit effizienter High Technik aus Skandinavien für Feld-, Wald-, Forst- und Winter-einsätze.  
...mit solidier, individueller Beratung und technischer Betreuung in der CH und im FL.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie Ihre Offerte

**Valtra Traktoren AG**  
CH-8460 Marthalen  
Tel. 052 / 319 17 68  
Fax 052 / 319 33 63  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)